



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0260

Lunedì 07.05.2001

PELLEGRINAGGIO GIUBILARE DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN GRECIA IN SIRIA E A MALTA SULLE ORME DI S. PAOLO APOSTOLO (4-9 MAGGIO 2001) - [XIV]

PELLEGRINAGGIO GIUBILARE DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN GRECIA IN SIRIA E A MALTA
SULLE ORME DI S. PAOLO APOSTOLO (4-9 MAGGIO 2001) - [XIV]

- VISITA AL MEMORIALE DI SAN PAOLO A DAMASCO (07.05.2001/ CONTINUAZIONE)

PAROLE DEL SANTO PADRE IN LINGUA FRANCESE

TRADUZIONE NON UFFICIALE IN LINGUA ITALIANA

Pubblichiamo di seguito le parole che il Santo Padre Giovanni Paolo II ha rivolto questa mattina ai Religiosi della Custodia francescana di Terra Santa nel corso della Visita al Memoriale di San Paolo a Damasco (*cfr Bollettino n. 257*):

PAROLE DEL SANTO PADRE IN LINGUA FRANCESE

Chers Frères et Sœurs,

Je salue les religieux franciscains de la Custodie de Terre Sainte, qui sont chargés de gérer cette maison, et les religieuses et les laïcs qui sont présents aujourd'hui. Je suis heureux de faire mémoire avec vous de l'Apôtre Paul, dans cette maison voulue par mon prédécesseur le Pape Paul VI pour recueillir le trésor de foi, de spiritualité et d'ardeur missionnaire de l'Apôtre des Nations, qui, sur le chemin de Damas, a accepté d'accueillir la lumière du Christ. Ayant découvert la vérité tout entière, l'Apôtre Paul a d'abord vécu trois jours dans le silence et les ténèbres de la foi avant d'être baptisé, de découvrir la communauté chrétienne locale et de partir annoncer l'Évangile. Le centre a pour vocation de proposer la spiritualité paulinienne aux hommes et aux femmes qui veulent faire une halte dans leur vie chrétienne, pour vivre plus pleinement leur vie baptismale et leur vocation dans l'Église. L'Apôtre Paul nous rappelle que la mission prend naissance dans l'accueil de la lumière du Christ, par qui vient la révélation tout entière, dans la contemplation silencieuse et amoureuse des mystères divins et dans l'acceptation humble et confiante de la mission confiée par l'Église. Puissent les personnes qui bénéficient de l'espace spirituel procuré par cette maison marcher chaque jour sur les traces de l'Apôtre des Nations ! Avec la bénédiction apostolique.

[00746-03.01] [Texte original: Français]

TRADUZIONE NON UFFICIALE IN LINGUA ITALIANA

Cari Fratelli e Sorelle,
saluto i religiosi francescani della Custodia di Terra Santa, incaricati di gestire questa casa, e le religiose e i laici oggi presenti. Sono lieto di ricordare con voi l'Apostolo Paolo, in questa casa voluta dal mio predecessore Papa Paolo VI per raccogliere il tesoro di fede, di spiritualità e di ardore missionario dell'Apostolo delle Genti che, sulla via di Damasco, ha accettato di accogliere la luce di Cristo. Avendo scoperto la verità tutt'intera, l'Apostolo Paolo ha da principio vissuto tre giorni nel silenzio e nelle tenebre della fede prima di essere battezzato, di scoprire la comunità cristiana locale e di partire per annunciare il Vangelo. Il centro ha per vocazione quella di proporre la spiritualità paolina agli uomini e alle donne che vogliono fermarsi un momento nella loro vita cristiana, per vivere più pienamente la loro vita battesimale e la loro vocazione nella Chiesa. L'Apostolo Paolo ci ricorda che la missione prende vita nell'accoglienza della luce di Cristo, dalla quale proviene l'intera rivelazione, nella contemplazione silenziosa e amorosa dei misteri divini e nell'accettazione umile e fiduciosa della missione affidata dalla Chiesa. Possano le persone che beneficiano dello spazio spirituale offerto da questa casa camminare ogni giorno sulle orme dell'Apostolo delle Genti! Con la benedizione apostolica.

[00746-01.02] [Testo originale: Francese]
